

**City of Jersey City – County of Hudson
General Election Sample Ballot
November 3, 2015**

The polls will be open from 6:00 AM to 8:00 PM

THIS IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL BALLOT THAT IS TO BE VOTED UPON AT THE GENERAL ELECTION ON NOVEMBER 3, 2015

**OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT
BOLETA DE VOTACIÓN OFICIAL
DE LA ELECCIÓN GENERAL**

33rd Legislative District 33° Distrito Legislativo OFFICE TITLE TÍTULO DE CARGO	33rd Legislative District 33° Distrito Legislativo COLUMN A COLUMNA A A Republican/Republicano	33rd Legislative District 33° Distrito Legislativo COLUMN B COLUMNA B B Democratic/Demócrata	Personal Choice Selección Personal
For Members of the General Assembly (VOTE FOR TWO) Para Miembros de la Asamblea General (VOTE POR DOS)	GARRETT P. SIMULCIK Jr. (1A)	RAJ MUKHERJI (1B)	(1)
	JAVIER SOSA (2A)	ANNETTE CHAPARRO (2B)	(2)
For County Executive (VOTE FOR ONE) Para Ejecutivo del Condado (VOTE POR UNO)	IVAN H. SUTHERLAND (3A)	THOMAS A. DeGISE (3B)	(3)

PUBLIC QUESTION TO BE VOTED UPON / PREGUNTA PÚBLICA PARA SELECCIONAR

CITY OF JERSEY CITY PUBLIC QUESTION #1
Should the Municipal Council of the City of Jersey City change the date of its regular municipal elections from the second Tuesday in May to the day of the general election in November, pursuant to the Uniform Nonpartisan Elections Law, N.J.S.A. 40:45-7.

YES/SÍ **NO**

CIUDAD DE JERSEY CITY PREGUNTA PÚBLICA #1
¿Deberá el Concejo Municipal de la Ciudad de Jersey City cambiar la fecha de las elecciones municipales regulares desde el segundo martes del mes de mayo hasta el día de las elecciones generales de noviembre, conforme a la Ley Uniforme de Elecciones No Partidistas, N.J.S.A. 40:45-7.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA
El propósito de la presente votación de referéndum no vinculante es determinar el apoyo público para el cambio de la fecha de las elecciones municipales regulares desde el segundo martes del mes de mayo hasta la fecha de las elecciones generales de noviembre conforme a la Ley Uniforme de Elecciones No Partidistas, N.J.S.A. 40:45-7. Un referéndum les impartirá a los Concejales Municipales una indicación del apoyo público para el cambio. Si la votación es favorable, el Concejo Municipal puede aprobar una ordenanza para realizar el cambio.

Este cambio significará que la Municipalidad no tendría que comprometerse a los gastos de financiar unas elecciones adicionales separadas en mayo.


El cargo de los oficiales electos actuales se extendería desde el 1 de julio del 2017 hasta el 31 de diciembre del 2017. Se prohibiría que el Concejo Municipal aprobara una ordenanza para devolver las elecciones municipales regulares al segundo martes en mayo durante un período de 10 años por lo mínimo.

This change would mean that the Municipality would not have to undertake the expense of funding a separate, additional election in May.

The term of those elected officials presently holding office would be extended from July 1, 2017 to December 31, 2017. The Municipal Council would be precluded from adopting an ordinance to change the regular municipal elections back to the second Tuesday in May for a period of at least 10 years.

INSTRUCTIONS FOR VOTING

- Press the button to the right of the candidate of your choice; a Green "X" will appear next to your selection.
- If you wish to cast a WRITE-IN vote, go to the PERSONAL CHOICE column, press the button across from the office you wish to write-in. A blinking Green "X" will appear. Using the keyboard below, enter the name of the person of your choice, one letter at a time. To make a space between first and middle name or initial and last name use the arrow pointing to the right on the keyboard. To make a correction, use the arrow pointing to the left. The name you enter will appear in the display to the left of the keyboard. After you have completed your selection, press the ENTER key on the keyboard. Your choice is recorded and removed from the display. Do not press the Cast Vote Button until all other choices are complete. (Each write-in is a separate entry). ****IMPORTANT**** When choosing a PERSONAL CHOICE (Write-In), whatever OFFICE you choose to put in a PERSONAL CHOICE FOR, THAT IS THE ONLY OFFICE TO WHICH THE VOTE WILL BE COUNTED. Please read the face of the Ballot carefully before taking this option. Should you have any questions relative to the PERSONAL CHOICE, PLEASE ask the District Board Worker before entering the voting booth. **"WARNING"** An improperly cast vote will not be counted.
- To change any selection, press the button again. The Green "X" will disappear and you may make a new selection.
- To vote in the PUBLIC QUESTION COLUMN, press the button to the right of the word "YES" or "NO"; a Green "X" will appear next to your selection.
- After ALL selections have been made, press the RED CAST VOTE BUTTON located in the lower right corner. This electronically records all of your votes.
- Part the curtains and exit the voting booth.

Barbara A. Netchert
BARBARA A. NETCHERT
Clerk of Hudson County
Secretaria del Condado de Hudson
October 27, 2015
Date / Attest


**Ciudad de Jersey City – Condado de Hudson
Boleta de Muestra de la Elección General
3 de noviembre de 2015**

Los centros de votación estarán abiertos desde las 6:00 AM hasta las 8:00 PM

ESTA ES UNA MUESTRA DE LA BOLETA OFICIAL QUE SE USARÁ EN LA VOTACIÓN DE LA ELECCIÓN GENERAL, EL 3 DE NOVIEMBRE DE 2015

**OFFICIAL BOARD OF EDUCATION ELECTION BALLOT
BOLETA DE VOTACIÓN OFICIAL DE LA ELECCIÓN
DE LA JUNTA DE EDUCACIÓN**

OFFICE TITLE TÍTULO DE CARGO	COLUMN D COLUMNA D D Board of Education Junta de Educación	Personal Choice Selección Personal
For Membership to the Board of Education THREE YEAR TERM (VOTE FOR THREE) Para Miembros de la Junta de Educación POR UN TÉRMINO DE TRES AÑOS (VOTE POR TRES)	JOHN REICHART (1D)	(1)
	GINA VERDIBELLO (2D)	(2)
	VIDYA GANGADIN (3D)	(3)
	MARILYN ROMAN (4D)	

INSTRUCCIONES PARA VOTAR

- Presione el botón a la derecha del nombre del candidato de preferencia; aparecerá una "X" verde junto al candidato que usted haya elegido.
- Si desea votar por escrito, diríjase a la columna de PERSONAL CHOICE (Selección Personal), presione el botón que indica el cargo para el que quiere escribir su voto. Aparecerá una "X" verde. Utilizando el teclado que se encuentra debajo, ingrese el nombre de la persona que quiere elegir, letra por letra. Para dejar un espacio entre nombres, presione la tecla de la flecha derecha del teclado. Para realizar una corrección, presione la flecha izquierda. El nombre que usted ingresa aparecerá en pantalla a la izquierda del teclado. Después de haber hecho su selección, presione la tecla de ENTER del teclado. Su selección será registrada y borrada de la pantalla. No presione el botón de "Cast Vote" ("Registrar Voto") hasta que haya hecho todas sus selecciones. (Cada voto por escrito se tiene que hacer por separado). ****IMPORTANTE**** Al elegir la opción Selección Personal (por escrito), cualquier CARGO que elija poner PARA SELECCIÓN PERSONAL, SERÁ EL ÚNICO CARGO PARA EL QUE CONTARÁ EL VOTO. Lea la portada de la Boleta cuidadosamente antes de elegir esta opción. Si tiene alguna pregunta en relación con la SELECCIÓN PERSONAL, POR FAVOR consulte con el Trabajador de la Junta de Distrito antes de entrar a la cabina de votación. **"ADVERTENCIA"** Los votos incorrectos no serán tomados en cuenta.
- Para cambiar cualquier selección, vuelva a presionar el botón correspondiente. Desaparecerá la "X" verde permitiéndole realizar otra selección.
- Para votar en la columna de la PREGUNTA PÚBLICA ("PUBLIC QUESTION"), presione el botón a la derecha de "YES" (Si) "NO"; aparecerá una "X" verde al lado de su selección.
- Después de haber realizado todas sus selecciones, presione el BOTÓN ROJO PARA REGISTRAR SU VOTO ("CAST VOTE") que se encuentra en la parte inferior a mano derecha. Esto registrará electrónicamente todos sus votos.
- Abra las cortinas y retírese de la cabina de votación.

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON
UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON
PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" ("REGISTRAR VOTO")
HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN "CAST VOTE" ("REGISTRAR VOTO")

